

海舊聞錄

(十一)

祝秀俠

舞鳳艦長憶當年

立法委員袁良驛近撰「國父廣州蒙難指揮海軍討伐陳炯明之回憶」一文，以親歷之經驗，紀述當年國父蒙難之實況，堪補史史之不足，時

袁氏任舞鳳艦艦長，年才二十七，年少英挺，人稱少年艦長。今袁氏皤然老翁，惟精神矍鑠，革命精神，仍老而彌堅，至可佩也。

袁文所紀，其中有一二點為非局內人所不能知者。其一當孫先生將艦隊收復後，以為陳逆炯

明憚於海軍威力不敢再圖蠢動，乃離開駐節之韶關北伐軍行營，復令許崇智李烈鈞黃大偉三部隊取道贛南北伐，僅留下海軍駐泊廣州省河及黃浦

港，不料陳氏野心未戢，企圖遊說海軍叛變，時溫樹德為北洋艦隊司令，遂利用溫之同鄉劉大同其人向溫遊說，使其叛變。惟粵籍海防司令陳策策星夜赴韶報告孫先生，力請乘陳軍將領對叛變一事意見尚未趨於一致之際，迅速回師水陸夾攻

(一十) 錄聞舊粵

，先消滅陳軍，然後北伐，孫先生當時亦已首肯，但廖仲愷先生亦在座接着發言，認為陳策等海軍人員年少好事，所作報告言過其實，不可偏信

，並力保陳炯明無他，終將知悔，不必操之過急，孫先生因聽信廖仲愷之言，遂打銷回師之意。

迨陳炯明亂作，廖氏竟亦被陳扣留，而孫先生在觀音山總統府，幾遭陳逆部下洪兆麟部隊暗算。袁良驛述及倘非廖仲愷保證陳炯明無他，回師掃蕩陳軍，便不致有此一險！袁謂當年五少年艦長一聞陳策回報，曾仰天嘆曰：「不圖年少二字亦係一項罪名，其如害及國事何！」

其二，當各艦由黃浦出發向省河進軍之時，航行至「中流砥柱」河面，遙見一葉小舟，載浮

載沉向永豐艦划進，在軍艦上值司瞭望之軍士忽然大聲叫曰「伍廷芳先生」。永豐艦長立即下令緩航放下艦梯迎接。孫先生則不待通報亦聞聲急趣至梯旁，扶掖伍先生步入餐廳，甫坐定，孫先生即問曰：「戰爭危險，你來此何爲？」伍先生答曰：「我來陪先生，你既不惜為國犧牲，我何惜此身！」先生曰：「不行！戰事非你所長，我現正

要派你赴香港與各方面聯絡，並從事外交工作」言畢強之使行，派小火輪送至黃浦轉赴香港，伍先生臨行之際，淚盈於睫，哽咽不能成聲，其忠誠與悲壯之情動人心魄云云。

末科翰林江震公

江孔殷太史字韶選，又字少泉，人稱蝦公，遂以震公為號。光緒九年中秀才，光緒十九年中舉人，逾十年，入京會試，於光緒卅年中甲辰科進士，入翰林，點庶吉士。回廣州助兩廣總督岑春煊辦兩廣優級師範學堂，成績優異，免與散館

試，即授職編修，嗣後即停科舉，震公可謂末科翰林矣。

震公未入學前，曾從吳道鎔受業，於八股文及律詩頗有師承，吳固光緒六年進士，文章有名應試，但自己却又替李翹芬做鎔手，結果，榜聲於時，惟震公自中秀才後，屢次考舉人均名落孫山，光緒十九年鄉考之期，不得不延請鎔手替

發之日，雙雙獲第，靈公大喜，撰一聯云：「作手請鎔，要瞞人不算好漢。關佬響砲，過得海便

是神仙」。

據說甲辰年會試之年，震公不但在那科得意高中，尚偕同澳門一賭商之子赴試，賭商爲澳門巨富，其子挾銀十萬兩入京活動，志在必得。是

科會試大總裁官爲裕德、張百熙、副總裁爲陸潤庠，戴鴻慈。震公爲其奔走陸氏之門，以二萬元囑賭商之子贊見陸氏拜爲師，居然在會試中了貢士，朝考也點了庶吉士，三年散館，入翰林爲編修。此子揮金賄賂，錢可通神，遂躋身清貴，光宗耀祖，胥出震公之力，而震公所得，亦在鉅萬以上，一時富貴逼人，可謂躡躇滿志矣。

震公既以翰林居鄉，又曾一度爲江蘇候補道，在粵儼然大紳，平素結交官府，尤得粵督張鳴岐器重，委爲廣州清鄉總辦。水師提督李準，與震公尤相投契，辛亥革命時，震公力勸李準反正，與有功績。晚年體衰多病，不良於行，穗垣陷匪，未能逃出，爲共匪逮捕清算，聞震公自知不免，絕食而死，遺體草草葬葬，亦云慘矣。

別開生面的賭博

粵人好賭，「鴿票」「闔姓」無奇不有。白鴿票前已介及，茲略紀「闔姓」：闔姓者，爲清科舉時代粵人所創立之賭博；即以每科取中舉人之姓爲賭，猜中之姓多寡爲輸贏，故稱「闔姓」。

末科探花商衍鑒曾有一文「廣東清末之闔姓」，述及此種賭博方式云：

「闔姓」爲利用科舉考試來進行賭博之一種方式，道光末年始創於廣東。其始以文武鄉試榜中

中外雜誌

(十一) 錄聞舊海粵

小姓爲賭，賭注不過百錢左右，後逐漸開局收票。咸豐年間，軍需緊急，廣東巡撫郭嵩焘准予招商承餉，其後闔姓且自鄉試推廣至會試及學政歲考，科考等。

賭之方法，是在考試前，由票局訂出猜買條例。規定周、區、胡、馬、麥等百餘姓爲小姓，猜買者必須從其中選擇方爲有效。其陳、李、黃、何、張等爲大姓，應試人數較多，每榜皆有中者，此種大姓不許買。試前在小姓中選擇二十個姓投買爲一票，票值分一元、數元、數十元若干等，買一元者，以合足千票爲一簿，推之數元，數十元者方法亦仿此。票局先發給收據，上有號碼，作爲中彩領獎之憑證。中姓最多者爲頭獎，依次爲二獎、三獎。彩銀分配情況大致如下：以

票值一元之一簿千元爲例，其中彩金佔百分之六十。百分二十充餉，百分二十歸賭商。每值試年，闔姓票賭，通常不下千數百萬元，害人不淺。闔姓賭商大多爲地方上有勢力之巨紳。光緒初年之賭商，以劉學詢最有名，學詢人稱劉大怪，丙辰年進士，香山縣人，承辦闔姓賭捐，發了大財，更到上海買賣地產，在西湖築別墅劉莊。劉死後，江太史震公也接辦一部份賭業。故人稱震公爲翰林撈家。

一瓊州友人言：瓊地傳播一東坡在瓊，受窘於一鄉婦軼事，頗趣，爰摘錄如下：

東坡一日與二客游山，餘興未盡而太陽西下

，暮靄蒼茫中，已不辨歸途。遠望叢林中隱約有燈火，各人大喜，以爲當有隱士逸客居此，可借宿一宵，曉旦始歸。乃循燈光前行，果見一茅舍，趣前叩門，一四十餘許婦人出迎，問客何來，蘇學士具以游山失路，求借宿對。婦人曰：「原來蘇大學士，久仰盛名，願予爲一婦人，家中又無男子，公等留宿，似有未便」。三人力求不已，婦曰：「久聞蘇公文才，現有二聯，如能對之，不吝與諸公一宿。」東坡大喜。以爲鄉間婦人，文字有限，聯對亦有何難。亟詢之。婦曰首聯：

「曲禮一篇無母狗」。蓋故事相傳有一士人暴斃，與諸公一宿，讀書多讀別字誤人子弟，來生當罰入畜道。士子乃向閻王求情，請爲母狗。閻王訝問其故，士子曰：「臨財母狗得，臨難母狗免」。此曲禮所言，母狗甚佔便宜，故樂爲之。閻王曰：汝死了猶讀別字，罰汝墮十八層地獄，永不超生，是母狗二字所由來。實則曲禮所言爲臨財毋苟得臨難毋苟免也。東坡宛然，卽對曰：「春秋三傳有公羊」。婦人曰：「甚佳。如此才華，誠不愧爲大學士也。」東坡再詢次聯，婦曰：「寂寥寒窗，寡守安容客宿。」此聯每字，均屬二字頭，頗費思考，東坡思久之，僅對得半聯頭五字曰「逍遙遠遊道」，下則苦思不得，相顧徯徨，乃狼狽而遁。在叢林露宿一宵，天曙始覓歸路。才華如蘇東坡，尙爲一瓊婦難倒，可發一笑。然此軼事，當爲瓊州文人所杜撰無疑也。

三百年前之民間情歌

屈大均「廣東新語」紀有「粵歌」一項，中

錄民間情歌多首，屈著刊於清康熙中葉，後遭禁毀，民國後始廣流傳。所錄「採茶歌」「竹葉歌」「情歌」距今已有三百餘年矣。

採茶歌云：「二月採茶茶發芽，姐妹雙雙去採茶。大姐採多妹採少，不論多少早回家」。「三月採茶是清明，娘在房中繡手巾。兩頭繡出茶花朵，中央繡出採茶人」。「四月採茶茶葉黃，三角田中使牛忙。使得牛來茶葉老，採得茶來秧又黃。山有木兮木有枝，心悅君兮君不知」。

竹葉歌云：「竹葉落，竹葉飛，無望翻頭再上枝。擔拿出門人叫嫂，無望翻頭做女兒」。（粵語再醮婦爲翻頭婆。）

情歌云：「一更鶼啼鶼拍翼，二更鶼啼鶼拍胸。三更鶼啼郎去廣，鶼冠沾得淚花紅」。「歲晚天寒郎不回，廚中烟冷雪成堆。竹篋燒火長長炭，炭到天明半作灰」。（炭諧音嘆也）「抽子批皮瓢有心，小時則口到如今。頭髮條梳到尾，鴛鴦怎得不相尋」。「大頭竹筍作三樞，咁好後生無置家。咁好早禾無入米，咁好攀枝無晒花」。（無晒花爲全無花朵之意。）

此三百年前之民間情歌，情意纏綿，詞藻綺麗，至饒文學價值！

名貴石硯產地端州

硯爲文房四寶之一。文人夙所重視，而名硯之產地在晉粵端州，故國人皆以端硯爲貴。端州即今高要縣，所產硯石，質理細膩，尤以羚羊峽之硯坑爲最。硯坑分大西洞，小西洞，及東洞各洞，以大西洞之石最美，稱爲老坑。硯石有種種

天然標誌，以其形象所肖，分別命名。如鸕鷀眼，金銀線，魚腦凍，胭脂捺，蕉白，白玉點等。石匠就石之大小，以作硯材。雕刻花紋其上，多爲龍鳳魚鳥。巧匠每藉此以掩飾石之瑕痏，惟有所謂「四六」「六八」者，不施雕刻，最爲可貴，四六，六八者，卽就硯石之闊長而言，大抵此種硯石，色質俱佳，毫無疵點，始可爲之。

除羚羊峽外，高要縣境內諸山，其巖石亦多可作硯石，如峽南峽北諸巖，有所謂黃坑，宋坑，蒲田坑者，均可製硯。宋坑開自宋朝佳石名猪肝凍，其色澤之美可知。

李賀有詩云：「端州石工巧如神，踏天磨刀割紫雲。」當係指登高山取紫色石而言，蓋唐人取硯石，見於硯譜記載云在硯坑一帶朝天，宣德兩巖。歷代開採不輟，至明萬曆年間。神宗旨令開採水巖之硯石，派欽差監工開採，武將專督守坑，有盜坑石者比竊盜論罪，甚鄭重如此。

巾幘英雄張玉喬

張玉喬者，嶺南三忠之一陳公子壯如夫人也。子壯以探花及第，崇禎八年任禮部侍郎，以忤親貴下獄，翌年，被釋歸鄉，於白雲山築雲深別墅，寄情詩酒，選色徵歌，納玉喬爲侍姬。迨順治三年，明紹武君臣殉難於廣州，公擁永曆移蹕桂林，粵中忠義臣民興師勤王，順德陳邦彥，東莞張家玉先後起兵，力拒強敵，邦彥家玉先後成仁，順治四年，公在高明嬰城拒敵，卒失守被執

由於張夫人忍辱救國，說服李成棟起義，延長明祚十餘年，其忠節，功在國族，以一歌姬而能臻此，誠有足多者。或云張玉喬卽詩妓張麗人之妹，麗人原籍蘇州，能詩畫，擅歌舞，在粵早逝，一時名士騷人數百人合資葬之於市郊流化橋畔，各植梅花一本，稱「百花塚」，後爲廣州名勝，簡又文氏嘗考證張玉喬史跡，爲編一粵劇本以表揚之。

一代高僧函可和尚

，公退兵高明，眷屬避居新會，高明破後，提督李成棟籍公家，斃其遺妾張夫人，擄歸。李成棟山西人，崇禎間任開封游擊，爲李自成所敗，走投高傑，傑死，降清。隨清軍南下攻閩粵，以偏師經潮惠取廣州，實爲平粵首功，然侈養甲攘其功，任兩廣總督，成棟僅得提督，受其節制，以是怨望不平。張夫人歸李後，忍辱偷生，蓋心懷忠節，有以伺機而作，居恆不言不笑，成棟寵之而莫博歡顏，一日觀劇得重觀大明衣冠，始開口笑，成棟乃不憚爲易明服以媚焉，夫人取鏡照視，成棟歡躍，夫人乃乘機挑撥其與佟養甲事，勸其反正，匡復明室，成棟爲所動，而以在松江家族數百口之安全爲慮，尙未當機立斷，夫人朝夕慇懃，責以復漢大義。一夕侍宴晉酒，跪而再請，成棟恐事洩，佯加申斥，夫人曰：「請先死君前，以成君子之志。」卽抽刃自刎，實行屍諫，成棟厚殮之，遂舉事，隨派員向永曆帝輸誠。順治五年，成棟威迫佟養甲去辯髮易冠服，改正朔，以全省歸明。

明代吾粵高僧，人推天然和尚及函可和尚，開法南北，世所欽仰，而二人遭逢家國之痛，身世略同，函可一門殉難被禍尤烈。堪稱一代高僧。

函可字祖心，剃人其號也。以遭戍瀋陽，開法千山，聲名洋溢於朝鮮日本間，世稱千山剃人禪師。本廣東博羅縣韓氏子，名宗麟。其父日鑑

，曾任禮部尚書，生子四人，函可居長。生萬曆

三十九年辛亥。天啓六年中秀才，二十九歲，毅然出家。在廬山拜天然和尚法弟空隱和尚爲師。

初時住在羅浮山華首台，後來在廣州東門外黃華塘築了一間「不是庵」靜修。甲申之變，悲慟形於辭色，聞福王立，以請藏經赴金陵，居江寧顧夢游樓上，（或謂函可北上請藏，可能有祕密任務）

乙酉，南京陷，清兵渡江，親見諸臣死事，輓過情傷，撰爲「變紀」。及將南返，爲城邏所搜捕，搜得福王答阮大鋮書稿及變紀，當事疑有徒黨，拷掠至數百，絕而復甦者屢，但曰某一人自爲，次再折，血淋沒趾無二語，招撫江南大學士洪承疇爲韓日續門下士，以避嫌自請處分，械五可送京師，至京，下刑部獄，初擬革洪承疇職

，後免罪，函可減戍瀋陽。未幾函可弟三人抗節

死，叔及從兄妹等皆死，博羅屠城，閨門殉難。

函可每得家書，流涕被面，痛定而歌，或歌或哭，爲詩數十首如云：「人鬼不容髮，安能復遲遲。努力事前路，勿爲兒女悲。」其國亡家破之痛，雖居世外，每以渙忍苟生爲憾。有句云：「地上反奄奄，地下多生氣」。又：「修文獨取多愁客，乞食還餘未死僧」。戍瀋陽後，開法千山寺，苦行精脩，歷主大刹。順治十六年逝世，年四

十九。著有「千山詩集」「千山語錄」。語錄列入清代禁燬書目中，世不多睹。近年旅港番禺韓

卓父獲康熙二十九年庚午廣州刻本影印，并輯屈大均、陳伯陶、陳融、汪宗衍，有關函可詩文生

平論文附錄於後，闡其潛幽，以廣其傳，亦有心人也。

珍貴古玩銅壺滴漏

穗市博物館所收藏歷代文物不多，惟有一珍貴古玩銅製計時器，名銅壺滴漏，則爲罕見之物。此器爲元延祐三年（一二三六）都元帥馬速忽所造，蓋前代之準確計時器也。抗戰前保藏於雙門底拱北樓，勝利復員後，予長市教育局命民衆教育館長將該古物陳列於鎮海樓市博物館中。惟失

去壺上一浮箭，想係日軍陷穗時所失去，後延工重製。此古物全部四個銅壺，各有細孔，貯水其中，次第滴流，最下一壺有一浮箭裝置，每一時

刻，浮箭卽標浮水面，指示十二地支時刻。從不差誤，壺之大小與水滴之關係，當具極準確之數字計算，在時鐘未發明前，此種水時計洵爲一件了不起的科學發明。

該壺大小高度曾經測量如下：（第一壺）口徑二尺六寸，高度三尺三寸。口圍八尺六寸六分，底圍七尺七寸。（第二壺）口徑二尺二寸，高度二尺二寸五分。口圍七尺五寸九分。底圍六尺八寸五分。（第三壺）口徑一尺九寸一分。高度二尺四寸五分。口圍六尺三寸。底圍四尺八寸三分。（第四壺）口徑一尺三寸八分。高度二尺三寸六分。口圍四尺四寸五分。底圍二尺三寸六分。

（尺寸爲中國尺），錄此用供科學家研究。

廣州之茶室掌故

俗謠流傳「食在廣州」，蓋言粵饌之精美也。廣州有四大酒家，自清末至民國，久享盛名，此種酒家，以菜擅長，各有專精，一席盛筵，所費不少。如大三元六十元大翅席，當日之六十銀元足敷小家庭一月之用不可謂不奢。除酒家外，有專營茶市之茶室，茶室以點心粉麵爲主，亦有兼營酒菜者，惟食制與風味，與酒樓茶樓迥然不同。民國二十年代時期，粵局較爲安定繁榮，飲食業益趨蓬勃，前後馳名之茶室有十大之稱，當年盛況，不可不紀。

十大茶室：爲「樂山泉」「在山泉」「樂山」「龍泉」「半甌」「味腴」「蘭苑」「菩薩」「茶香室」「談天」。

茶室既以點心爲主，其星期美點，巧心妙製，各擅勝場。例如「半甌」茶室，以蟹黃灌湯包著名，蟹黃多，湯多，一個包放在小碗裏，滿滿的有一小碗湯，其味鮮美。「在山泉」的糯米鷄膽炙人口，爲秋冬兩季的美點。「味腴」的熨麵餃，價錢特貴，但獨此一家，其他茶室無法倣倣。最有名的粉果，人推「茶香室」，粉果在粵點中最難製造，粉果之難製作在皮，皮須薄而韌，從外表可以透視內餡，茶香室以「玻璃粉」果著名，言其皮薄透明也。其製作人爲一半老徐娘之俏傭，鳳城產，名「娥姐」。早年在順德巨室爲女傭，精製此點心，爲茶香室以重價聘作點心師傅，茶香室在十八甫橋脚，娥姐常在店當衆製作，確成絕唱。

；皮薄不破，粉果餡，深得乾、爽、嫩之勝。因此茶室以一味「娥姐粉果」，而獨擅勝場。

十大茶室其初多在西關，後「半甌」遷在老城營業，與「蘭苑」同爲老城茶室之雙璧。

又茶室營業時間，每日祇經營一個午市茶，不過四五個鐘頭，點心隨叫隨製，無一般茶樓人聲喧雜之煩，名茶一盅，精點數碟。好友敍談，至饒逸趣也。

梁寒操簡又文之雅謔

梁寒操逝世周年紀念，簡又文爲文追念，敍其兩人交誼及彼此雅謔。至饒風趣。梁簡兩丈在孫哲老長立法院時爲同寅，又同篤守耶儒真理，四五年金石盟交，深相契合。簡氏居港寒老在台，雖兩地睽隔，而音息常通。簡氏存近年寒老書札百數十通，自云：「多爲討論文藝，廣東文獻及三民主義者，有時函長七八頁，發揮其理想與見解，意見或同或不同，而彼此探求真理之目的則一，并不涉及私見，故無礙交情，互相尊重，友愛彌深，所謂道義之交也。」

寒老擅文學詩聯，簡又文治史，頗少吟詠，然亦偶相酬和。寒老六十生朝時，曾集陳白沙句數首以賀，極爲貼切，詩云：

照耀乾坤功不省。何須息息數周天。

湖海逢君四十年。隔波相應荷相憐。

盡言天下知音少。我與先生似有緣。

平生交態如兄弟。兄弟論文我不如。

落落乾坤兩老翁。半生期許半相同。

語道則同門路別。各留一影在堪輿。

一盃引滿為君壽。如此風光我祝公。

梁簡雅謔之聯句，白沙先生所謂「不妨餘事略詣諳」者是也。

朱家驛褒揚何劍吳

廣州河南南武學校創於清末光緒年間，原名南武公學，爲同盟會革命志士謝英伯、黃晦聞、陳樹人、高劍父等籌辦而聘任何劍吳主持校務，何氏終身教育事業，以南武爲家，使南武成爲南方聲譽日著之學校，樂育青年造就人才不少。何氏於抗戰期間避地香江，廿八年病歿於港九廣華醫院。病危時猶以在港重建南武中學爲念。年僅六十四，一代教育宗師，從此撇手人寰，勝利後河山重光，南武同人乃將其遺骨遷葬於廣州南武校園龍崗，並立碑以爲紀念，時教育部長爲朱家驛令云：「廣州市私立南武中學校長何劍吳早歲提倡革命，不遺餘力，嗣創辦教育事業，成材甚衆，一生堅苦卓絕，志行可嘉，乃以積勞於抗戰期間病逝香港，殊堪悼惜，應予明令褒揚，以資獎式。此令。」

劉思復創立「心社」

寒老戲贈簡氏一聯久已膾炙人口，聯曰：「簡直一元大武。又充無賴斯文」。簡氏回報一聯

「寒酸有素，操守無常」。民國四十二年，兩人同旅香江，賦閑多暇，同遊至密，一日，寒老靈機一動謂「簡又文」可對「燭之武」，時簡氏正編撰廣東史劇「張玉喬」，即對寒老曰：「尊聯至佳，但何不改爲『簡又文編粵劇』。燭之武退秦師」。寒老稱妙。

梁簡雅謔之聯句，白沙先生所謂「不妨餘事略詣諳」者是也。

學生香山縣人劉思復（亦名師復）亦列名冊籍。思復穎慧好學，有大志，赴日研求科學及算術。加盟後至橫濱從李植生學製炸藥，蓋有志回粵隨國父舉大事也。一九〇六年，留日志士回國者數十人，思復亦返香港，時東方報在港發行，謝英伯陳樹人同主筆政，力邀思復襄助撰述，思復允之。旋潮惠方面擬舉事，黨人密設機關於廣州，謀炸水師提督，以張黨人聲勢，思復以能製炸藥且久抱此志，毅然任其事，詎在機關內以試驗不慎，爆炸傷臉，計劃遂擋延。迨臉傷告愈，瞰李準行止要道炸之，一日拂曉覩李準乘馬入總督府，即匆匆同寓配置炸藥，惟炸彈鐵殼外尚留有餘藥，一經摩擦，立刻爆炸，聲震屋宇，思復被爆傷左手及面部，五指全廢，鮮血淋漓，急耐痛赴鄰近之圖強醫院就醫，（伍漢持醫生爲黨同志）警吏漸疑爲革命黨人所爲，先拘送韜美醫院，俟傷愈再審究，法醫恐傷勢危及生命，割去左手。時黨人擬設法營救，聯絡醫院護士侍役，謀乘間使由後門出險，卒以警吏防範嚴，未能達成。思復傷愈後復遂至港，在港息影期間，專研究無政府主義，警吏審訊多次思復自供爲香山人李某，以試驗化學不慎受傷，粵吏以無證據，卒判令解回原籍監禁，越二年，江太史孔殷向當局保釋之，思復遂至港，在港息影期間，專研究無政府主義，自謂極有心得，辛亥革命成功，張鳴岐出走，李

準反正，胡漢民任都督，思復標榜無政府主義，不問政事，初創辦晦鳴學社，與莫紀彭林直勉等組織「心社」於廣州東園，該社立有十二戒條，不做官，不結婚，不煙不酒，不奉宗教，不用僕役等。時人怪之。迨龍濟光入粵，查封晦鳴學社，思復走上海仍繼續宣傳無政府主義，民國四年以病逝於醫院，年僅三十一，「心社」亦星散矣。